|  |  |
| --- | --- |
| **Языки** | Китайский язык |
| **Результат** |  |
| **ФИО кандидата** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Переведите пожалуйста юридический текст с русского на китайский язык**  Китайская нефтегазовая строительная компания    CF/BX-CA/YS-027-02  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО СТРАХОВАНИЮ ТРАНСПОРТИРОВКИ**  Китайская нефтегазовая строительная компания (далее сокращенно «Страхуемая сторона») и Акционерное Общество с Ограниченной Ответственностью «Китайская финансово-страховая компания Тайпинян» (далее сокращенно «Страховщик»), на основании двусторонне подписанного Договора о страховании транспортировки на 2009-2010 годы, в декабре 2008 года (Договор №: CF/BX-CA/YS-027), по делам страхования транспортировки строительных объектов (далее сокращенно «Строительные объекты») в Судане, Казахстане, Туркменистане, Узбекистане, Чаде и других странах. |  |
| **Переведите пожалуйста юридический текст с китайского на русский язык**  1.1.“YUJI”矿业有限公司以下简称为公司，是一个商业机构，在与吉尔吉斯共和国民法典、吉尔吉斯共和国商业伙伴合作社和公司法和吉尔吉斯共和国共和国其他法律规定成立。公司是在其创始人私有制的基础上一级为创始人利益被成立。  1.2。公司的参与者。  1.2.1. 该公司的参与者是参加创立公司及签署本合同的人。  1．2．2公司的参与者是：  中国公民高志国，1962年6月8日出生，护照号G27205699，发照单位河南，发照日期2008年2月26日，住址：比什凯克市斯维尔德洛夫斯克区秋衣大街，125/28  中国公民阎小举1971年9月27日出生，护照号G42588304，发照单位河南，发照日期2010年5月20日，住址：比什凯克市斯维尔德洛夫斯克区秋衣大街，125/28  1.2.3。公司的股东在他们转让给公司的财产或金钱的价值范围内应当承相关的担损失风险。  1.3。法律地位。 |  |